

HYDERABAD – Sesión de cierre de los líderes de At-Large – Parte 1  
Lunes, 7 de noviembre de 2016 – 08:30 a 09:30 IST  
ICANN57 | Hyderabad, India

ALAN GREENBERG:

Vamos a dar comienzo a esta sesión tan pronto como el orador se siente. Esta reunión va a comenzar tan pronto como la persona que tiene que tomar la palabra tome asiento.

Muy bien. Ese el mejor lugar donde se puede sentar el orador principal.

Bienvenidos a la primera sesión de resumen del liderazgo de at-large, parte 1 y parte 3. Para aquellos que todavía se están preguntando nos quedan dos días más de trabajo. La primera parte de esta sesión es la aprobación de las recomendaciones, o mejor dicho, del informe de implementación de las recomendaciones de ATLAS II. Tal como lo señalamos ayer se iban a dar 24 horas para que la gente hiciera comentarios y vamos a ver esos comentarios. Y ya suponemos que están integrados al informe. Así que si les parece bien, le voy a dar la palabra a Olivier para que confirme lo que acabo de decir o que nos diga realmente qué es lo que está sucediendo.

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. Bueno, creo que ya tenemos todo el documento con todas las recomendaciones una por una y en dos horas se las podemos enviar a la junta directiva si les parece bien.

ALAN GREENBERG: Tiene hasta 10 minutos. Acaba de usar 1, así que con los 10 que le quedan puede hacer lo que quiera.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: En primer lugar quiero agradecerles a todos por haber comentado el documento en las últimas 24-48 horas. Ariel ha recabado todos los aportes. No hay cambios significativos a los documentos, salvo algunos cambios menores. En algunos casos tuvimos que corregir algunas cuestiones. Por ejemplo, con respecto al proceso... ¿Cuál era el número de la recomendación? Creo que era la 7 o la 13. ¿podemos pasar a esa recomendación, por favor? donde dice 7, dice una revisión periódica del modelo de múltiples partes interesadas de la icann se debería llevar a cabo para garantizar que los procesos y composición de las partes constitutivas de la icann aborden adecuadamente las cuestiones de decisiones y no les vamos a preguntar a la junta al respecto, pero en realidad el alac ha decidido realizar una declaración y enviarla a la junta directiva, así que vamos a tener que hacer un cambio en los próximos

---

pasos. Por eso, estas dos recomendaciones requerían una modificación.

Otras modificaciones también se hicieron, pero son menores. Entonces lo que vamos a hacer en los próximos pasos es presentarlo a la junta directiva. Sé que tenemos muy poco tiempo. Tenemos una agenda muy ocupada, pero, Alan, me parece que lo mejor sería dar una muy breve introducción a esto y necesitamos esta oportunidad para poder enviarlo, así que le voy a dar la palabra si le parece bien. Vamos a hacer así. Nos paramos, yo le doy el informe, usted se lo da a Steve, nos saludamos y si tenemos suerte nos vamos a poder sacar una foto porque en realidad este pequeño acto va a resumir el trabajo de dos años y no creo que nos lleve más de 2 minutos hacer todo eso.

ALAN GREENBERG: Mientras podamos crear alguna métrica no importa el tiempo que nos lleve porque hemos estado trabajando tanto en esto, así que 2 minutos más no nos van a afectar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, no sé con cuanta velocidad lo vamos a poder hacer, pero creo que vamos a tener un porcentaje de todos los grupos de

---

trabajo que han trabajado más el equipo de tarea de implementación de ATLAS II.

ALAN GREENBERG: Me dijeron que fueron 200 o cientos de...

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Cientos, miles... ¿Cuántos?

ARIEL LIANG: Mi pregunta es: ¿vamos a presentar los gráficos que están proyectados también?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Ariel. En realidad voy a dejar esto en manos de nuestro presidente. ¿Tenemos tiempo para hacer una diapositiva? La idea sería básicamente que tengamos un ciclo de asambleas generales de ATLAS II? en algunos casos vamos a emitir declaraciones y esto también tiene que ver con la mejora de at-large. Hay un círculo de revisiones establecidas en los estatutos que también están interrelacionadas. Por cada ATLAS en 5 años vamos a tener la oportunidad de hacer revisiones de los procedimientos.

---

ALAN GREENBERG: Si quieren usar esto y agradecerle también al personal de finanzas por haber aprobado el ciclo financiero, está bien. Lo podemos hacer si les parece. No sabemos cómo vamos usar todo el tiempo. Si tenemos algunos minutos libres en esta reunión lo podemos debatir, pero como saben ayer también se agregaron muchas preguntas, vamos a tener oradores, así que quizás podamos dedicar algunos minutos aquí, pero yo creo que 30 segundos o 1 minuto estaría bien.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Entonces creo que el personal va a agregar esta diapositiva. Tiene la palabra Ariel Liang.

ARIEL LIANG: Gracias, Olivier. Otra pregunta. ¿Quieren que cambiemos las diapositivas y el documento? ¿Que los alternemos el documento y las diapositivas? Porque vamos a enviarlos a la junta directiva y los podemos alternar. Si quieren rápidamente les puedo mostrar la estructura.

ALAN GREENBERG: No.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, Ariel, gracias. Por lo visto la respuesta es negativa.

---

Señor presidente, creo que con todo el aporte que hemos recibido y no habiendo más comentarios en las últimas horas vamos a pasar a la aprobación del ALAC.

ALAN GREENBERG: ¿Cuál es la asistencia de los miembros de ALAC en este momento?

ARIEL LIANG: Estoy contando. Hay 9 de 15 de los miembros en la sala.

ALAN GREENBERG: ¿Y están todas las regiones representadas?

ARIEL LIANG: Sí, todas las regiones están representadas.

ALAN GREENBERG: Entonces tenemos quorum para tomar una decisión. Lo vamos a hacer sobre la base del consenso. ¿Hay alguien de la sala que desea abstenerse y ser excluido del conteo para aprobar el informe de implementación de las recomendaciones de ATLAS II? viendo que no, pregunto si hay alguien que quiere votar y expresar su descontento al respecto. Por lo tanto, entonces tenemos consenso. Muchas gracias.

---

Olivier, usted ha dedicado tanto tiempo, más que nadie y más del tiempo que hubiésemos pensado que se podía dedicar, así que muchísimas gracias. Esta es oficialmente la última obligación que tenía como presidente de ALAC, así que gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Me pueden dar otras.

ALAN GREENBERG: Ahora se puede tomar vacaciones.

Los próximos dos ítems del orden del día son los informes de los coordinadores de enlace y los líderes de las RALO. Sin embargo, me gustaría pasar o dedicar algunos minutos a saber qué vamos a hacer en la reunión con la junta directiva. Lo que no decidimos es quienes van a ser los oradores y quienes van a abordar los diferentes tópicos y también tenemos algunas preguntas para hacerle a la junta directiva.

Con respecto a la primera pregunta de la junta directiva, lo que decidimos que significaba esta cuestión de la transición es la responsabilidad. Para mí la transición de la IANA está funcionando bien, así que no vamos a hacer ninguna pregunta al respecto. El debate nos lleva a la segunda pregunta. Ahora que tenemos toda esta cuestión de la responsabilidad la cuestión sería cómo crear confianza. Tenemos muchos procesos,

---

procesos muy importante, y tenemos que garantizar de qué manera vamos a crear confianza y que la comunidad confíe en estos procesos. Dijimos que van a tener que no solamente seguir las instrucciones, pero ¿quién de ustedes quisiera liderar este tema? Alguien tiene que hablar del tópico. Yo podría toda la hora hablando, sin que nadie más lo haga, pero no sería justo.

¿Alguien quiere tomar la palabra?

VANDA SCARTEZINI:

Sí, yo simplemente quería compartir con ustedes que ayer participé de una reunión con la junta directiva y los exmiembros de la junta directiva y se habló de cómo lograr más confianza. Se habló también del problema de comunicación, desde la ICANN hacia el resto de la comunidad, especialmente en las diferentes regiones del mundo. Entonces resultó interesante ver a Gordon, que estaba muy interesado en esta posición, así que hablamos un poco sobre lo que se podría hacer, y dijo que van a compartir algunas ideas. Así que creo que podríamos plantear en esta reunión de qué manera podríamos resultar o tener una representación más confiable de la icann en todo el mundo y también como mejorar esta cuestión de la falta de comunicación con respecto a la icann, en relación a la comunidad y a los usuarios finales. Gracias.

---

ALAN GREENBERG: Gracias, Vanda. Bueno, todo lo que hablemos ahora va a quitar tiempo a la presentación de los coordinadores de enlace y también a los informes de las RALO, así que vamos a decir o revisar lo que vamos a decir, sino que quiero saber quién va a tomar el liderazgo en cada uno de los temas. Holly y Sebastien luego.

HOLLY RAICHE: La pregunta 3 creo que es una pregunta muy adecuada. Tiene que ver con la responsabilidad y nuestra respuesta va a estar en relación a las revisiones.

ALAN GREENBERG: Perdón.

HOLLY RAICHE: Estoy viendo el punto 3. Probablemente es el que vamos a abordar hoy. Con gusto lo puedo ver y responder.

ALAN GREENBERG: Estamos hablando de los tópicos de la junta directiva y estamos hablando de qué es lo que tiene que hacer la junta directiva para aumentar la confianza con respecto a la comunidad.

Adelante, Sebastien.

---

SEBASTIEN BACHOLLET: Quiero que estemos seguros de que aceptemos en nombre de la organización esto y la ICANN también va a ser ayudada por el personal.

ALAN GREENBERG: Bueno, puedo ser yo el que reitere esa postura o puede ser el que quiera tomar la palabra y quiera reiterar esa postura. Si nadie levanta la mano, yo puedo ser el que lidere ese tópico.

LEON SANCHEZ: Muchas gracias, Alan. Creo que para mejorar la confianza la junta directiva simplemente tiene que actuar de acuerdo con los estatutos. Creo que tiene que actuar tal como lo establecen estos estatutos. La transparencia tiene que ver mucho con la confianza, así que sería bueno ver que el GAC tenga sus sesiones y que estas sesiones sean abiertas. Es algo que ya hicieron anteriormente. Creo que fue en Marrakech cuando fue la primera vez que abrieron sus sesiones. Por ejemplo, en la sesión de redacción del comunicado esto fue un hito. Es algo importante. Así que quizás la junta directiva pueda seguir sus pasos y tener sesiones más abiertas.

Yo sé que hay ciertas sesiones que necesariamente tienen que ser cerradas porque hay tópicos que se debaten que requieren

---

este tipo de confidencialidad (eso todo el mundo lo puede entender), pero el hecho de que las reuniones sean más transparentes, que las actas de estas reuniones sean más accesibles... A ver, yo sé que están haciendo mucho de esto, pero todavía tiene mucho por delante, mucho por hacer. Quizás podamos hablar de una contratación abierta. Es decir, unas mejores prácticas que en este caso se tienen que implementar.

Además, teniendo en cuenta la importancia del área de trabajo 2 y la importancia que merece, creo que esto también podría brindar confianza. Y en cuanto a las inquietudes de ALAC y at-large creo que son las mismas. Somos bastante abiertos, actuamos de conformidad a los estatutos, pero aun así todavía tenemos que seguir mejorando. Nos encontramos en el proceso continuo de cada vez llegar a más usuarios y más comunidades, a más países. Y también mejorar nuestra diversidad. Continuar con la cesión de capacidades, que se ha estado realizando en el último año. Me parece que es grandioso el trabajo que ha hecho el equipo de creación de capacidades, pero tenemos que duplicar nuestros esfuerzos para llegar a más personas dentro de la comunidad y para que esta creación de capacidades llegue a todas las regiones para poder continuar produciendo contenidos en diferentes idiomas.

---

ALAN GREENBERG: Perdón, León, pero ¿podría resumir? Tenemos que avanzar.

LEON SANCHEZ: Esta bien. No hay problema. Entendí.

ALAN GREENBERG: Usted comenzó diciendo que teníamos que seguir los estatutos. Lo que dijimos en nuestro debate inicial y que fue el único es que no tiene que ver únicamente con seguir los estatutos. Aquí hay una diferencia. Veo que Cheryl ha levantado la mano. En realidad lo que estamos buscando es que haya oradores.

CHERYL LANGDON-ORR: Señor presidente, por esa razón levanté la mano. Yo quiero sugerirle al ALAC... Y voy a ser rápida en la respuesta. Prometo ser rápida en mi respuesta. Quiero tomar lo que usted dijo sobre las intenciones que tenemos. Creo que uno de los copresidentes está tratando de lograr la responsabilidad y la transparencia en todo esto. Y me parece que como tal León sería el más indicado para dar este discurso, así que quisiera sugerir que León sea el que tome la palabra.

ALAN GREENBERG: León, ¿quiere aceptar?

---

LEON SANCHEZ:                   Voy a ser muy breve y voy a decir que estoy de acuerdo.

ALAN GREENBERG:               Gracias. Bueno, en realidad no solo vamos a decir lo que la junta directiva tiene que hacer, sino en realidad vamos a decir lo que todos tenemos que hacer. Gracias, León, por su respuesta tan concisa.

Bien. Vamos a tomar los comentarios. Vamos a hablar de los temas a la junta directiva y vamos a decir que en este punto reiteramos que no tiene que haber rondas posteriores de los nuevos gTLD hasta que hayamos concluido y sepamos claramente cuáles son los resultados de la última ronda. Quizás podamos tener comentarios de la junta directiva que dicen: “bueno, qué les parece si liberamos ciertos TLD”. Pero creo que nuestra respuesta debe ser que hasta que no veamos claramente, hasta que no comprendamos claramente las cuestiones con respecto a los TLD, estos temas tienen que tener cierta estabilidad. Y hasta que no veamos los resultados no vamos a aceptar. Por supuesto vamos a ser flexibles conforme avancemos, pero queremos ver los resultados de la última ronda.

Olivier, ya va a tomar este tema. Hubo varias preguntas que se plantearon. Lo hizo Rinalia ayer. Normalmente yo diría que las preguntas que se plantean siempre por la tarde a la junta

---

directiva por lo general no son tomadas en cuenta, pero creo que esto nos va a dar una oportunidad de enfrentar o hablar de algunas cuestiones interesantes. Por lo tanto, si tenemos tiempo (espero que sí) vamos a hablar de la revisión de at-large, de los hallazgos significativos y de qué es lo que queremos.

En un correo electrónico sugerí (y fue cuando respondí al mensaje inicial de Rinalia)... No sé si alguien lo tiene a mano rápidamente y lo puede leer. Si no, lo voy a buscar.

Tenemos un director en la junta. Es el primero. Es un cambio sustancial. La revisión recomendó dos. Terminamos teniendo uno. Mi computadora parece que no quiere andar. Muy bien. Aquí, sí.

Esto fue uno de lo que yo sugerí. El otro es el de los miembros individuales, que NARALO tenía, pero que no tenía nadie más. Hay miembros en APRALO, en EURALO. Cada uno con su propio formato. Creo que las otros dos RALO lo estaban considerando y todavía sigue estando pendiente. Pero creo que sin esa recomendación no habríamos tenido ningún futuro. La academia de ICANN me sorprendió a mí. He olvidado que esa era una recomendación. Lo que aprendimos es que si alguno de ustedes miró el informe de implementación hubo cientos de cuestiones. Las recomendaciones tienen que seguir estando en un alto nivel.

---

Estas no son las únicas respuestas dogmáticas. Me gustaría tener voluntarios para poder hablar sobre esto. Cheryl, le está apuntando alguien del otro lado, pero no sé quién.

CHERYL LANGDON-ORR: Creo que Holly se ofreció como voluntaria para esto.

HOLLY RAICHE: Tienes muy buena memoria. Gracias.

ALAN GREENBERG: ¿Todas o una sola?

HOLLY RAICHE: Pensé focalizarme en las preguntas que se relacionan con la revisión.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, presidente. Dijo usted entonces que son solo dos regiones las que tienen miembros individuales. Me pareció a mí que iba a haber una tercera región.

ALAN GREENBERG: No, dije tres. NARALO, APRALO. Ahora me corrigieron por la respuesta en el comentario del foro público. Y EURALO.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muy bien. Gracias.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias. Dije varias veces que AFRALO ya habló de este tema y aceptó el principio de tener miembros individuales, pero sin poder de toma de decisiones.

ALAN GREENBERG: La última vez que yo escuché sobre esto, usted no había publicitado nada de los miembros.

TIJANI BEN JEMAA: Sí, porque no terminamos la revisión. Hay otras cuestiones que no estamos discutiendo ahora y creemos que las vamos a implementar en conjunto.

ALAN GREENBERG: Está en progreso entonces.

Muy bien. Si hay alguien más que quiera tomar la palabra, además de Holly, sobre alguno de estos temas o quiere agregar alguna otra cosa sería excelente. Adelante, John.

JOHN LAPRISE: Creo que Rinalia mencionó algo de los nuevos miembros de la junta y el costo de eso para ALAC. Si esa pregunta puede surgir, yo voy a apoyarla.

ALAN GREENBERG: No creo que vaya a surgir. Ella nos alertó sobre lo que los nuevos miembros de la junta habían planteado. Cheryl, adelante.

CHERYL LANGDON-ORR: Si llegamos a los mecanismos existentes de rendición de cuentas, como autor de las distintas reglas y procedimientos, seguramente ustedes lo deberían tener. Pero como coautora, yo podría dar más detalles cuando así corresponda.

ALAN GREENBERG: Si el grupo está de acuerdo podemos hacerlo. Vamos a pasar entonces a la pregunta número 2. Perdón, a la 3. ¿Qué ayuda se necesita para mejorar la participación de los usuarios finales en at-large? ¿Qué ayuda del personal o de la junta necesitamos? El único que yo incluí está basado tanto en el trabajo que vamos a hacer esta mañana como en las expectativas que vamos a tener del informe de los consultores. Podría incluso ser necesario que haya personal adicional. Nosotros decidimos que no vamos a perder dinero en una reunión abierta de la junta, pero seguramente va a haber cuestiones vinculadas con el dinero. Si

---

alguien quiere agregar algo, no tienen que anunciarlo ahora, pero deben estar preparados para este punto.

Tiene la palabra Sebastien y luego Cheryl.

SEBASTIEN BACHOLLET: Era para responder a la pregunta. Yo quiero decir algo.

CHERYL LANGDON-ORR: Yo iba a sugerir que dado que esto tiene mucho que ver con la efectividad de la generación de capacidad y los fondos especiales y que Tijani es quizás la parte central de la gestión de todas estas cuestiones seguramente él debería hablar también sobre este tema.

ALAN GREENBERG: Cuando hablé, dije que si alguien quería hablar. Tenemos entonces a Sebastien y a Tijani. Era quienes habían levantado la mano. No queremos decirles lo que tengan que decir, pero solamente queremos que haya alguien que hable. Gracias.

Volvamos entonces a la agenda original. Tenemos manos levantadas. Adelante, Vanda. Y luego Harold.

---

HAROLD ARCOS: Solo agregar en la pregunta 3 estaba comentando Alan que el tema de enfocar a la junta, que preste especial atención a todos los procesos de difusión de conocimiento de icann y de aprendizaje en la tercera pregunta, que sería una perspectiva a plantearles a ellos.

ALAN GREENBERG: Perdón. Creo que la traducción todavía está funcionando. Si lo puede repetir porque lo tenía apagado.

HAROLD ARCOS: En la tercera pregunta, cuando consulta sobre que otro aspecto pudiéramos enfocar acá, sugerir o pedir a la junta que preste especial atención, ya que nos ha preguntado sobre qué aspectos pudieran hacer la participación más efectiva de los usuarios finales en at-large. Y la participación está asociada directamente al conocimiento que tengamos de icann o de at-large. Entonces por favor prestar la mayor atención y apoyo a todos los procesos e iniciativas que se están dando dentro de at-large en materia de difusión y de conocimiento sobre icann.

La idea era presentarles esa perspectiva. Son acciones concretas que están sucediendo y que van a requerir no solo de la atención sino de recursos, de una buena difusión comunicacional, porque si no se conoce es parte de las dificultades en materia de

---

confianza, de trust. Si no se conoce lo que está sucediendo y las vías de participación, tampoco va a generar confianza. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Gracias. Puede levantar la mano para una respuesta corta, pero creo que va a tener que ser más específico que decir simplemente hacer más. Ellos quieren unos lineamientos, unas directrices, sobre lo que se debe y lo que no se debe hacer. O sea que simplemente decir que necesitamos más atención o denos más de algo, creo que no alcanza. Quizás si puede decir algo que sea más específico, siéntase en libertad de hacerlo. Todos pueden responder por supuesto si tenemos suficiente tiempo.

¿Algún otro comentario adicional? Vamos a cerrar entonces esta parte de la sesión y vamos a los informes de los enlaces. Lamentablemente no nos queda mucho tiempo. Tenemos unos 25 minutos y le habíamos dedicado 45 minutos a estos informes, así que quiero pedirles que sean breves. Por supuesto podríamos en todo caso usar el recreo.

JULIE HAMMER:

Gracias, Alan. Soy enlace de SSAC. El único que tema que quisiera poner a la atención de ustedes es SAC84, que se mencionó en la sesión desde ese momento. La ccNSO tuvo una reunión con el liderazgo de SSAC y expresó algunas inquietudes

---

muy fuertes en cuanto a los comentarios del SSAC y también nos ha dado la respuesta a nuestro informe, que no es un documento público y no puedo compartirlo con ustedes, pero lo que sí compartí en la lista para el liderazgo de at-large y el personal es la respuesta de SSAC a eso, que yo creo que respondió a un número de comentarios que la ccNSO había hecho. Uno de ellos es que les preocupaba que el proceso había sido presentar el informe a la junta directiva, y yo creo que eso se interpretó de un modo que no entendieron que ese es el proceso normal para todos los informes SSAC. Ese es un comentario que tendría que habérselo enviado a ellos, en lugar de la junta. El SSAC ha reafirmado su declaración de que los principios de conservadurismo, inclusión y estabilidad tienen que ser tomados en cuenta en cada revisión de los nuevos IDN propuestos. Y el SSAC considera que el panel de revisión de las similitudes, tal como está ahora, no lo hace a esto. No genera esto de un modo entonces que SSAC considere que sea adecuado.

Yo les envié el informe. Sé que es un tema muy, muy complicado. SSAC va a volver a revisar toda la historia de dónde provino esto. Va a analizar la gran cantidad de comentarios que las ccNSO nos enviaron, van a dar sus propios puntos de vista de todo esto, y van a seguir una respuesta un poco más detallada. Seguramente esto va a ocurrir en las próximas semanas. Lo que

---

se está tratando de decir es que la confusión precisamente es algo que no debe ser dejado de lado y es algo que podría estar vinculado con el phishing y otras cuestiones de seguridad. Esto es algo que a mí me parece que se debe tener en cuenta en este momento y que quiero poner aquí sobre la mesa.

ALAN GREENBERG:

Pareciera que tenemos algún eco que viene de algún lado. Si los técnicos pueden mirar eso por favor.

Quiere hablar Yrjö y alguien más. Les quiero pedir por favor que sean breves.

Como dijimos, en la discusión que tuvimos con el SSAC nuestro informe, nuestra respuesta al comentario público sobre la extensión de todas estas otras letras fue un respaldo. Es decir, SSAC... Queremos decirles que si se puede coordinar con la gente que contribuyó a eso. Si de hecho el SSAC va en esta dirección la recomendación final a la junta directiva está en una posición en el que se puede justificar o cambiar la respuesta de ser necesario. Si la junta está en alerta, lo puede hacer.

JULIE HAMMER:

Para su información, la junta directiva tuvo una reunión con las ccNSO, pero definitivamente lo vamos a hacer.

ALAN GREENBERG: Gracias. Otros enlaces. Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, presidente. Voy a ser breve. En el informe del consejo de la GNSO, el consejo todavía no tuvo su reunión, pero antes de analizar esto hubo un problema en cuanto a las OIG y las OING (las organizaciones gubernamentales y no gubernamentales internacionales) y el trabajo que se ha realizado con el GAC, el comité asesor gubernamental.

No pareciera que hubiese una resolución sobre estos temas que hubiese ocurrido entre el GAC y la GNSO durante sus reuniones presenciales. El ruido que había ocurrido y las inquietudes expresadas no parecen plantear ningún tipo de resolución. El consejo de la GNSO sigue adherido a su agenda. La aprobación de las recomendaciones por consenso, como saben, la GNSO tiene nuevas facultades para que de manera [incomprensible] que el consejo puede reformar los estatutos y agregar algunos términos para poder tener así un procedimiento dentro de la GNSO para actuar al respecto de esas facultades comunitarias.

También hubo algunas inquietudes. Hay una declaración en minoría de las partes no contratadas de los grupos de partes comerciales, el IPC, el comité de propiedad intelectual, los

---

proveedores de internet y las unidades constitutivas comerciales, que han dicho que el consejo de la GNSO quería tratar temas de política y no temas de facultades comunitarias. Esta es la discusión usual que hemos tenido cuando el consejo está de un lado y las unidades constitutivas están de otro. Algunas unidades constitutivas dirigen los votos de los consejeros y otras no. por eso, hay inquietudes que se han expresado.

Una de las cuestiones que ha ocurrido es que se expresaron en esa declaración en minoría. ¿Eso se aplica al trabajo de la GNSO o no? ellos entonces han expresado y ahora perdí el hilo de mis ideas. Expresaron entonces que el consejo pudo cambiar esos estatutos y han podido dar nuevas facultades sin tener la necesidad de la aprobación de la junta o de nadie más. Y eso crea un precedente.

El resto de los temas de la agenda incluyen una nota sobre los grupos de trabajo intercomunitarios sobre la gobernanza de internet. Allí hubo una inquietud de que el consejo de la GNSO podría salirse del grupo de trabajo intercomunitario y ahora están revisando la carta para que haya un grupo de trabajo o personas que se reúnan y trabajen en la carta y hagan que se aplique a los grupos intercomunitarios que aprobó la GNSO.

---

También hay un grupo de trabajo intercomunitario sobre los nuevos fondos de subastas. Creo que también está ocurriendo. No sé, señor presidente, si usted ha hecho algún comentario. No sé si escuchó sobre esta carta.

ALAN GREENBERG: Escuché parte de esto. Para los registros, tenemos un cierto tiempo para intervenciones y comentarios.

Creo que ya escuché un poco sobre esto. Me parece que le dediqué una cantidad de hora no especificadas en el equipo de redacción y creo que está en la agenda. Creo que envié una moción preliminar también.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, presidente. Los temas siguiente son de menos importancia. Bueno, dependiendo en realidad de los otros temas que están ocurriendo, pero hay una moción o una respuesta a la carta de la junta en cuanto a las implicaciones de política de las registraciones, datos de registraciones internacionalizadas. También hay una discusión de los recién llegados a la GNSO y por supuesto la segunda parte de la reunión de hoy con el consejo de la GNSO va a tener que ver con las elecciones del consejo de esa GNSO. Lamentablemente no he podido ver quien están ahí presente, pero tenemos que estar

---

seguro de que los mismos problemas que ocurrieron el año pasado, donde hubo malentendidos de cuáles eran las reglas y finalmente no hubo presidente. Este año esperamos que las cosas estén resueltas. Seguramente van a poder tener un proceso que funcione bien. Este es mi informe. Gracias.

Tengo algo más para decir. Este es mi último informe como enlace al consejo de la GNSO de ALAC. Fue un buen año. La pasé bien. Son buena gente, buenas personas. Hice nuevos amigos. Y ahora puedo volver a pasarle el bastón a Cheryl Langdon-Orr, que es más que capaz para estar en esa posición. Gracias por haberme confiado durante este año.

ALAN GREENBERG: Yrjo, no sé si va a hablar como enlace o en respuesta a otra cosa.

YRJÖ LÄNSIPURO: Quiero dar mis comentarios como coordinador de enlace.

ALAN GREENBERG: Adelante, Cheryl Langdon-Orr.

CHERYL LANGDON-ORR: Quiero responder respecto a lo que se dijo de los materiales que se van a comenzar a recibir. Simplemente quería comentar esto.

ALAN GREENBERG:           Muy bien. Adelante, Seun.

SEUN OJEDEJI:            Gracias por la actualización, Olivier. En esta cuestión de las OIG, en algún lado escuché que el GAC iba a participar inicialmente. ¿Tienen idea de por qué no continuaron con su participación?

ALAN GREENBERG:        No hubo ningún debate formal dentro del grupo de trabajo de la GNSO al respecto. Esto fue hace dos años aproximadamente y no recuerdo hasta qué punto participó el GAC en ese proceso, pero lo que sucede hoy es que no hay un debate formal en curso dentro de la GNSO. Yo diría que ha sido uno de los debates más activos que he visto dentro de la lista de at-large en los últimos días y mucho de este debate tiene que ver con la filosofía de los procesos originales y no sobre las cuestiones que se están tratando actualmente.

Creo que a los fines del tiempo nos tendríamos que focalizar en este debate porque a veces nos salimos de eje y lo que comenzamos a debatir no son los temas de debate de la icann. Creo que tenemos que hacerlo y si no, buscar algún momento para poder hacerlo. Fui uno de los participantes en el proceso original.

---

No sé salté algún orador. Bien. Ahora vamos a pasar al coordinador de enlace ante el comité asesor gubernamental.

YRJÖ LÄNSIPURO:

Gracias, Alan. En primer lugar quiero agradecerles por confiarme esta tarea. Haberme desempeñado dentro del GAC como representante de at-large es algo que me emociona porque tuve la oportunidad de facilitar la comunicación y la cooperación con estos dos organismos que tienen interés público y también tienen intereses sobre los usuarios finales y los ciudadanos.

En realidad somos aliados naturales en varias cuestiones. Una de estas cuestiones por supuesto tiene que ver con los nuevos gTLD. Esto es uno de los temas que ayer, cuando tuvimos nuestra reunión entre el ALAC y el GAC, es uno de los aspectos que abordamos y tienen que ver con las inquietudes basadas en la comunidad y las inquietudes de la comunidad en los nuevos gTLD.

Hay un informe muy nuevo del consejo de Europa que es un observador ante el GAC relacionado con los gTLD basados en la comunidad. Este informe ha creado mucho interés dentro del GAC. Yo lo envié a la lista del GAC del ALAC y estoy tratando también de recibir copias para poder hacérselas llegar. Les recomiendo que lo lean. Es un muy buen informe y es algo que estamos tratando de hacer. La idea es que interactuemos con el

---

GAC con respecto a este informe antes de la reunión de Copenhague para identificar puntos en común que nos permitan seguir trabajando.

Estuve haciendo un seguimiento de las reuniones del GAC, incluidas las reuniones que tuvo con la GNSO. Y el tema de las OIG y las OING por supuesto daba lugar a debates bastante candentes. Envié un breve informe, una especie de nota, sobre esa reunión. Se lo envié a la lista del ALAC ya. Creo que por el momento es todo lo que tengo para comentarles. Gracias.

ALAN GREENBERG: ¿Alguna pregunta para Yrjo?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, señor presidente. Conforme estamos hablando ahora, en el GAC hay elecciones, así que ¿tiene alguna información para contarnos al respecto?

YRJÖ LÄNSIPURO: No, no por el momento. Por supuesto el presidente va a continuar. Thomas va a continuar en su cargo, pero las elecciones se aplican a los puestos de vicepresidentes. Como saben, hay cinco puestos divididos por regiones y hay seis

---

candidatos, así que estamos esperando con mucha expectativa saber qué sucede.

ALAN GREENBERG: ¿Algún otro comentario? No veo a Maureen en la sala. No sé si salió o está en la reunión de las ccNSO.

CHERYL LANGDON-ORR: Está en la reunión de las ccNSO con la junta directiva.

ALAN GREENBERG: Bueno, seguramente nos va a dar su informe luego. ¿Alguien más quiere tomar la palabra?

Bueno, con respecto a los coordinadores de enlaces, quiero también contarles que va a haber un nuevo coordinador de enlace que es para .mobi. Por supuesto no estamos esperando que nos dé un informe.

WAFI DAHMANI: Muchas gracias.

ALAN GREENBERG: Bueno, es la primera vez que lo anunciamos en forma pública, así que lo vamos a mantener así por el momento. Ahora vamos a

---

pasar a los presidentes de los RALO. ¿Alguno tiene algo para comentar?

Olivier, adelante por favor.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Como presidente de EURALO, debo decir que EURALO no tuvo una reunión formal en Hyderabad. Sin embargo tuvimos un desayuno con el equipo de EURALO, lo que incluyó a los representantes de una nueva ALS. Intercambiamos ideas con respecto a nuestros próximos pasos y fue un ejercicio de equipo muy interesante, así que estamos todos muy motivados para continuar creciendo y también para focalizarnos en aquellas partes de Europa que todavía no están del todo cubiertas. Por supuesto, estamos pensando en la región de los Balcanes y en la región báltica. Hay algunos eventos que se van a llevar a cabo en los países bálticos en los próximos meses o años. Esto incluye el evento de EuroDIG, que se va a llevar a cabo en Tallin, Estonia. Así que estamos ansiosos de abarcar también estos países de la región. Gracias.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. Antes de pasar al próximo presidente, me dijeron que debemos (por eso digo debemos) tener algunos puntos para presentarle a Steve antes de reunirnos. Yo los

---

puedo plantear si quieren, pero si alguno quisiera agregar algún tópico más, me lo puede decir en privado durante el receso.

Tiene la palabra ahora Satish Babu.

SATISH BABU:

Muchas gracias. APRALO se reunió ayer. Fue una reunión bastante interesante con gran parte del equipo. La reunión se centró en parte en la elección del presidente interino, que fue elegido como presidente. También debatimos la cuestión de las membresías individuales. Hemos designado a un pequeño grupo para que se encargue de analizar los detalles y también le brindamos a Heidi una actualización sobre los debates que se realizaron en el foro público.

También hubo otros temas que debatimos. Estos fueron el programa CROPP y el programa de mentoría, que se han implementado en forma exitosa. Después de que comenzaron estos programas, tuvimos más solicitudes de personas que querían participar de estos programas. También tuvimos algunos comentarios sobre los procesos de desarrollo de políticas. Esto fue presentado a la comunidad. Y el último punto tuvo que ver con la asamblea general que vamos a llevar a cabo en la reunión ICANN 60 en Abu Dabi.

---

ALAN GREENBERG: Dijo Satish que se eligió un presidente y el presidente está aquí.  
Es él.

Gracias. Humberto, adelante por favor.

HUMBERTO CARRASCO: Gracias. Voy a hablar en español.

Bueno, muchas gracias. La verdad es que voy a hablar muy brevemente, entendido que estamos escasos de tiempo. Primero señalar que como región hemos estado trabajando en varios temas, pero principalmente hay uno que nos tiene bastante contentos que, como saben, hemos estado sometidos a un proceso de mediación, el cual a nuestro juicio va por muy buen camino y yo creo que ya estamos en su etapa final en los próximos meses. Estamos optimistas en cuanto a su próximo resultado. A su vez, el día de hoy sostendremos una reunión con todos los asistentes de Latinoamérica.

La idea es trabajar tanto con el liderazgo de la RALO y los ALAC member y todos los participantes de Latinoamérica de forma de poder coordinar un trabajo que nos permita cierto lograr que los usuarios finales de Latinoamérica y el Caribe puedan de alguna otra manera involucrarse en los temas de desarrollo de políticas de ICANN. Y por eso cierto que estamos trabajando en una serie de encuestas también en relación con cuales son las prioridades

---

que tiene Latinoamérica en estos temas. Eso es todo, señor presidente. Muchas gracias.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias, Humberto. Ahora tiene la palabra Aziz. Tiene la palabra Judith.

JUDITH HELLERSTEIN: Dije que Glenn iba a tomar la palabra. Por supuesto, Glenn es el presidente. Adelante por favor.

GLENN MCKNIGHT: Gracias, Judith.

A ver, algunas cosas. Algunas son cuestiones que ya mencionamos anteriormente. Estamos tratando de implementar una estrategia de comunicación interactiva. Tenemos un newsletter, así que recomiendo a los RALO que lean esto. Hemos implementado también en Helsinki un informe semianual y vamos también a tener un informe anual. Este es un análisis muy extenso de lo que hemos estado haciendo. Y creo que esto pone en perspectiva nuestros planes y también nuestros próximos pasos. Nuestras comunicaciones se han focalizado en las llamadas telefónicas, en los correos electrónicos. También hemos puesto nuestro foco en las ALS

---

activas y en aquellas que no lo son. Hemos trabajado en nos grupos de trabajo y también en la participación. Y la idea es siempre estar comunicados, estar al tanto de las comunicaciones. Hemos diseñado un folleto. Tenemos una tarjeta electrónica que hemos creado con algunas plantillas. También tenemos otra metodología de comunicación que hemos implementado y esto tiene que ver con una metodología de rastreo muy transparente, donde indicamos cuándo comenzamos un proyecto, si está finalizado o no.

En cuanto a la creación de capacidades, organizamos una reunión para las nuevas ALS, para que interactúen. Lo más importante que hemos implementado en cuanto a la creación de capacidades tiene que ver con la planificación para la asamblea general. Estamos tratando de documentar todo utilizando herramientas de gestión de proyectos. Vamos a tener nuestra asamblea general el año próximo. Y estamos trabajando con ARIN, que es nuestro RIR local.

Otro de los temas más importantes en los que estamos trabajando es en las reglas de procedimiento. Nos vamos a reunir en breve. La idea es armonizar nuestras reglas de procedimiento con las demás RALO y ver cuáles son los resultados de este trabajo y también cuales son los resultados de los criterios de las nuevas ALS.

---

En cuanto a la participación estamos identificando áreas que están poco representadas, ya sean regiones o lugares para tratar de llegar a esos lugares. Y estamos también alentando la participación de miembros a los nuevos comités.

Nuestro programa CROPP ha sido muy activo en el último año. Tuvimos un viaje para lo que queda del año fiscal. También hemos implementado una política para fomentar el hecho de que personas nuevas, es decir nuevas caras, participen de este programa CROPP. En cuanto al resto de los procesos hemos recibido el aporte de nuestra comunidad. Tenemos también los aportes de las personas que ya participaron del programa CROPP. Así que lo que se hace es que la gente participa del programa CROPP y cuando vuelve nos tiene que decir con quién habló, qué hizo y comentarnos esos detalles.

Judith, ¿me olvidé de algo más?

JUDITH HELLERSTEIN: También en la parte de participación hicimos anuncios para nuestras ALS que no han estado activas. Hicimos seguimientos mediante correo electrónico y mediante llamadas telefónicas para determinar por qué no estaban activas. Muchos de ellos nos dijeron que ya no están más interesadas en participar y que quieren que las eliminemos de la lista. Algunas ni siquiera se habían postulado. Otras decían: “Bueno, en realidad estaba muy

---

confundido con lo que era el proceso de ALAC. Recibo algunos correos electrónicos”. O “recibo muchos correos electrónicos, pero no sé de qué se trata”. Entonces ahí nos dimos cuenta de que tenemos que educarles y que indicarles que hacíamos. Y también pedirles que asistiesen a las reuniones de NARALO. Y después de hacer todo este trabajo hubo gente que vino a las reuniones y vino ya con conocimiento, con lo cual tuvimos una mayor afluencia de participantes a nuestras reuniones.

Básicamente todas las ALS votaron, menos una. Esta ALS que no votó fue porque ya no quería participar. Entonces si no hubiese sido por esta ALS hubiésemos tenido una participación plena del 100%.

ALAN GREENBERG: Tiene ahora la palabra Aziz. Quiero recordarles primero que tenemos la reunión con la junta en 11 minutos.

AZIZ HILALI: Me quiero tomar el mismo tiempo que los demás.

ALAN GREENBERG: Les quiero recordar que tenemos la reunión. Eso es todo.

---

AZIZ HILALI:

Voy a intentar referirme a las actividades de nuestra RALO de una manera un poco telegráfica, por así decir. Lo que ocurrió en los últimos meses, que hemos recibido muchas nuevas ALS. Como ya dije ayer, nos da mucho placer. Hemos llegado a 45 ALS. Hay nuevos países como Mauritania, Gana y Tongo. La RALO hoy está representada por más de 2/3 de los países africanos.

Vamos a relanzar el grupo de trabajo sobre las reglas de procedimiento porque ya las habíamos dejado en un momento en el que había demasiada carga por la historia de la transición de las funciones de la IANA y la responsabilidad de la ICANN. También hemos establecido un grupo de trabajo para preparar la asamblea general que va a tener lugar en Johannesburgo, en la próxima reunión africana.

También hemos constatado que hay nuevas ALS y las tenemos que preparar porque son gente que no conocemos. Son ALS jóvenes. Hay otras más. Por eso vamos a tratar de generar un programa de sensibilización y de formación para esas nuevas ALS para que empiecen a estar activas. Por tanto, como ya hemos hecho con las otras reuniones africanas, vamos a generar un programa de outreach, de difusión externa, como hemos hecho antes con las ONG y también para las universidades.

---

También hemos establecido con el personal. Hemos organizado en cuanto al programa de CROPP para que haya nuevas ALS que puedan tener más ventajas en los viajes y que puedan aprovechar el CROPP para ir a otras reuniones. También hemos hecho un programa de mentoreo para las ALS que están llegando a la ICANN. Por lo tanto, todo esto va a generar más trabajo. A propósito también del CROPP estamos preparando la participación de AFRALO a nivel de AFRINIC. Desde hace dos años estamos participando muy activamente y de una manera muy eficaz con AFRINIC, que no está ofreciendo cada vez un stand donde AFRALO está representada. Por eso va a ocurrir en unas 3 semanas.

Vamos también a trabajar sobre la preparación de la reunión. Es una tradición que hacemos desde el año 2010 en todas las reuniones de ICANN. Vamos a reunir a toda la comunidad africana para poder hablar del tema de la transición de las funciones de la IANA y lo que va a ocurrir en la región africana. Espero no haber tomado demasiado tiempo. Muchas gracias.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias. Humberto tiene una declaración muy breve para hacer.

---

HUMBERTO CARRASCO: Voy a hablar en español y muy breve.

Se me acercó Vanda y me recordó acertadamente que una de las actividades que se ha hecho en Latinoamérica fue la creación del centro de emprendimiento e internet, de la cual ha participado activamente hace muy poco León Sánchez y Vanda Scartezini. Entonces eso también hay que destacarlo como una actividad de la región. Muchas gracias.

ALAN GREENBERG: Gracias. Antes de cerrar esta reunión, como dije, creo que en unos 7 minutos empieza la reunión. Es en el hall 3. Tenemos 10 bloques, me dice. 10 espacios o 10 sillas en la mesa principal y también algunos al costado. No sé muy bien qué significa, pero creo que cuando veamos la sala vamos a ver. Tenemos 13 miembros de ALAC que están presentes en esta reunión y que quisiera que quienes presentan en ATLAS puedan estar. Vamos a poder entonces estar sentados casi todos, pero no todos. Por eso quiero estar seguro de que todos los que se ofrecieron como voluntarios estén. Todos pueden hablar, incluso desde los costados o el piso, pero creo que tenemos asignados a mí, Holly, Tijani, Sebastien. No sé si me faltó alguien. Todas estas personas tienen que estar en la mesa. Todos los que quieran hablar. Quien quiera hablar adicionalmente también lo puede hacer, por supuesto.

---

¿Algo más que quieran decir antes de cerrar la reunión? Muchas gracias. Los veo en breve en la próxima reunión.

GLENN MCKNIGHT: Ayer, con el showcase, tuvimos casi 27.000 vistas. Así que los que estuvieron...

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**